

Activité 4a

Les différences de voyelles dans les dialectes en «Y» (Cri des Plaines)

Dans l'activité 4, nous vous avons présenté les **sons des voyelles** des dialectes Cri-Innu. En particulier, vous avez observé comment la voyelle proto-algonquienne long *e: (souvent orthographiée *e*, *ee*, *ê*, or *ē*) peut différer entre les dialectes. Cependant, il arrive que cette variation soit orthogonale à une différence majeure de dialecte basée sur d'autres caractéristiques. En Saskatchewan, on reconnaît d'habitude une différence majeure entre ce qu'on appelle le cri des Plaines ou dialecte «Y» et ce qu'on appelle le cri des Bois ou le dialecte «TH» (voir aussi l'Activité 1). Dans cet esprit, nous allons examiner l'occurrence de *ē* dans les dialectes de la Saskatchewan.

Instructions:

- ▶ Ouvrez l'Atlas linguistique trouvé à www.atlas-ling.ca.
- ▶ Allez à la catégorie «famille».
- ▶ Sélectionnez la phrase «c'est mon grand frère».
- ▶ Cliquez sur chaque marqueur sur la carte et écoutez attentivement.
- ▶ Lorsque vous aurez trouvé les locuteurs/locutrices ci-dessous, copiez le premier mot de la ligne correspondante.

Que remarquez-vous à propos de la dernière voyelle du premier mot?

- ▶ Martha Michell - Cri des Bois - Nord - Kinosao _____
- ▶ Minnie Mckenzie - Cri des Bois - Sud - La Ronge _____
- ▶ Leda Corrigan - Cri des Plaines - Nord - Beauval _____
- ▶ Robert Eyahpaise - Cri des Plaines - Sud - Beardy's _____
- ▶ Jean Okimasis - Cri des Plaines - Sud - White Bear _____
- ▶ Butch Carriere - Cri des Marais - Ouest - Cumberland _____

Réponses:

- | | |
|---------------------------------------|--------|
| ▶ Cri des Bois - Nord - Kinosao | nistīs |
| ▶ Cri des Bois - Sud- La Ronge | nistīs |
| ▶ Cri des Plaines - Nord - Beauval | nistīs |
| ▶ Cri des Plaines - Sud - Beardy's | nistēs |
| ▶ Cri des Plaines - Sud - White Bear | nistēs |
| ▶ Cri des Marais - Ouest - Cumberland | nistēs |

ī

Cri des Plaines - Nord
Cri des Bois

ē

Cri des Plaines - Sud
Cri des Marais